



Auswahlverfahren für die Ernennung zur Direktorin oder zum Direktor des ÖBPB "Zum Heiligen Geist" Brixen (RG.Nr.7/2005, Art. 9)

Bando di selezione per la nomina a direttrice o direttore dell'APSP "Santo Spirito" di Bressanone (LR. nr. 7/2005, art. 9)

Art. 1

Gegenstand des Auswahlverfahrens

Es ist ein Auswahlverfahren für die Ernennung zur Direktorin oder zum Direktor des Öffentlichen Betriebes für Pflege- und Betreuungsdienste (ÖBPB) "Zum Heiligen Geist" ausgeschrieben.

Art. 1

Oggetto di selezione

E' indetta una procedura di selezione per la nomina a direttrice o direttore dell'Azienda pubblica di servizi alla persona (APSP) "Santo Spirito".

Art.2

Voraussetzung für die Zulassung zum Auswahlverfahren

1. Zum Auswahlverfahren zugelassen sind:

- Interessierte, die im Besitz eines Hochschuldiploms ersten oder zweiten Grades in Wirtschafts- und Handelswissenschaften oder einen gleichgestellten Studientitel sind und eine mehrjährige Berufserfahrung nachzuweisen haben.
Es können sich auch Interessierte mit langjähriger Berufserfahrung im Bereich der Seniorenbetreuung ohne die vorher genannten Voraussetzungen melden.
- Außerdem müssen Interessierte zusätzlich zu den vorgenannten Voraussetzungen in Besitz des Zweisprachigkeitsnachweises gemäß DPR. Nr. 752 vom 26.07.1976, Grad A, europäisches Niveau C1 sein.

2. Die Voraussetzungen müssen zum Zeitpunkt des Termins für die Einreichung des Ansuchens um Zulassung zum Auswahlverfahren bestehen.

Art. 2

Requisiti di ammissione alla selezione

1. Alla procedura sono ammessi:

- Coloro che siano in possesso del diploma di laurea di primo o secondo livello in economia e commercio o titolo di studio equipollente e che possano dimostrare un'esperienza lavorativa pluriennale.
Possono fare domanda anche i soggetti non in possesso dei requisiti su indicati ma che possono dimostrare un'esperienza lavorativa di molti anni nel settore dell'assistenza agli anziani.
- Inoltre gli interessati devono essere in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca di cui al DPR n. 752 del 26.07.1976, livello A, livello europeo C1.

2. I requisiti devono essere posseduti alla data della scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di ammissione alla procedura di selezione.

Art. 3
Anforderungsprofil

Stellenziel ist die Führung und Gesamtverantwortung des Betriebes gemäß den geltenden Bestimmungen und den Vorgaben des Verwaltungsrates.

An die Direktorin oder an den Direktor werden folgende Anforderungen gestellt:

a) Fachliche Kompetenz in den Bereichen:

- Verwaltungsrecht mit besonderer Berücksichtigung der Bestimmungen für die öffentlichen Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste (ÖBPB)
- Personalverwaltung
- Personalentwicklung
- Budget, Bilanz und Finanzverwaltung
- Strategische Planung für die Handhabung von Veränderungen und Entwicklungen
- Vergabeverfahren für den Erwerb von Waren und Dienstleistungen
- Netzwerkarbeit

b) Persönliche und soziale Kompetenz:

- Leadership-Kompetenzen
- Führungskompetenz
- Entscheidungsfreude, Eigeninitiative und Kreativität
- Flexibilität und Innovationsfähigkeit
- Gute Kommunikationsfähigkeiten
- Belastbarkeit
- Zielorientiertheit
- Ausgeprägtes Kostenbewusstsein

c) Methodische Kompetenz:

- Management des organisatorischen Wandels
- Kompetenzen in der Führung des Betriebes
- Kompetenzen im Bereich der Planung und des Controllings
- Vermittlungsgeschick und Konfliktmanagement

Art. 3
Capacità ed attitudini richieste

I Compiti assegnati al posto sono la gestione e la responsabilità generale dell'azienda secondo le vigenti norme e le direttive del Consiglio di Amministrazione.

Alla direttrice / al direttore vengono richieste le seguenti capacità ed attitudini:

a) Competenza professionale in materia di:

- diritto amministrativo, con particolare riferimento alle normative in materia delle Aziende Pubbliche di servizi alla Persona (APSP)
- Gestione delle risorse umane
- Formazione personale
- Gestione del budget, del bilancio e finanziaria
- Pianificazione strategica per la gestione di cambiamenti e sviluppo
- Procedure di gara per l'acquisizione di beni e servizi
- Lavoro di rete

b) Competenza personale e sociale

- Capacità di leadership
- Competenza dirigenziale/manageriale
- Spirito decisionale, iniziativa e creatività
- Flessibilità e spirito innovativo
- Buone doti di comunicazione
- Capacità di gestire situazioni di stress
- Orientamento al risultato
- Elevata abilità di gestione dei costi

c) Competenza metodica:

- Capacità di gestire i cambiamenti nell'organizzazione
- Capacità nel gestire l'Azienda
- Capacità di programmazione e di controllo
- Abilità di mediazione e di gestione dei conflitti

Art. 4
*Termin für die Einreichung der
Zulassungsgesuche und beizulegende
Unterlagen*

1. Das Gesuch um Zulassung zum Auswahlverfahren muss unterschrieben mit einer Kopie des Personalausweises innerhalb 30. November 2018 bis 12:00 Uhr einlangen.
2. Als termingerecht eingereicht gelten jene Gesuche, die mittels elektronischer Post an die E-Mail Adresse personal@altersheim-brixen.it übermittelt oder persönlich im Personalbüro des ÖBPB "Zum Heiligen Geist", Mozartallee 28, 39042 Brixen abgegeben werden (Öffnungszeiten von Montag bis Freitag von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr).
3. Dem Gesuch ist ein berufliches Curriculum mit genauer Angabe zu den beruflichen Erfahrungen und Ausbildungen gemäß der beigefügten Vorlage „Europass“ beizulegen.

Art 5
Auswahl

1. Eine Kommission überprüft im Vorfeld die eingereichte Dokumentation und bewertet die Übereinstimmung des Lebenslaufes und der erklärten Berufserfahrungen bezogen auf die auszuübenden Funktionen. Nach positivem Verlauf der Bewertung erfolgt die Zulassung zur Auswahl.

Das Auswahlverfahren wird mittels eines strukturiert geführten Interviews zur Überprüfung jener Fähigkeiten und Kompetenzen der Bewerber/innen durchgeführt, die für die Ausübung der ausgeschriebenen Position erforderlich sind.

2. Zwischen dem Termin des Auswahlgespräches und der schriftlichen Einladung zur Teilnahme müssen wenigstens 15 Tage liegen. Die Einladung erfolgt an das vom Bewerber im Gesuch angegebene elektronische Postfach.

Art. 4
*Termine per la presentazione delle domande
di ammissione e documentazione da
allegare*

1. La domanda di ammissione alla selezione deve essere presentata firmata con copia della carta d'identità entro il 30 novembre 2018 ore 12.00.
2. Si considerano presentate in tempo utile le domande inviate tramite posta elettronica all'indirizzo personale@casadiriposo-bressanone.it oppure consegnate personalmente presso l'ufficio personale dell'APSP "Santo Spirito" in Viale Mozart 28, 39042 Bressanone (orari al pubblico da lunedì a venerdì dalle ore 8.30 alle ore 12.00).
3. Alla domanda deve essere allegato un curriculum professionale con indicazione dettagliata delle esperienze lavorative nonché del percorso formativo secondo l'allegato modello "europass".

Art. 5
Selezione

1. Una commissione procederà preliminarmente alla disamina della documentazione trasmessa e alla valutazione della coerenza dei profili curriculari presentati e delle esperienze professionali dichiarate rispetto alle funzioni da esercitare; all'esito positivo della valutazione seguirà l'ammissione alla prova di selezione.

La selezione consisterà in un colloquio strutturato, finalizzato ad accertare le attitudini e le specifiche competenze delle candidate e dei candidati rispetto all'incarico da ricoprire.

2. Tra la data del colloquio di selezione e l'invito scritto alla medesima deve intercorrere un periodo non inferiore a 15 giorni. L'invito verrà inoltrato alla casella di posta elettronica indicata dal/dalla richiedente all'atto della presentazione della domanda.

- | | |
|---|--|
| <p>3. Die Abwesenheit beim Auswahlverfahren bringt, unabhängig vom Grund, den Ausschluss vom Auswahlverfahren mit sich.</p> <p>4. Um zum Auswahlverfahren zugelassen zu werden, müssen die Bewerber/innen einen gültigen Ausweis mitbringen.</p> <p>5. Die Kommission bewertet die Kompetenzen und das berufliche Curriculum, erstellt für jede Bewerber/in ein Eignungsprofil und schlägt dem Verwaltungsrat jene Bewerber/innen vor, die für die Ernennung zur Direktorin oder zum Direktor als geeignet erachtet werden.</p> | <p>3. La mancata presenza alla selezione, qualunque ne sia la causa, comporta l'esclusione dalla procedura di selezione.</p> <p>4. Per essere ammessi alla selezione i/le richiedenti dovranno presentarsi muniti di un valido documento di riconoscimento.</p> <p>5. La commissione valuta le competenze e il curriculum professionale, redige per ogni candidata/o un profilo attitudinale e propone al Consiglio di Amministrazione le candidate ed i candidati ritenuti idonei per la nomina a direttrice o a direttore.</p> |
|---|--|

Art. 6

Ernennung der Direktorin oder des Direktors

1. Die Direktorin oder der Direktor des ÖBPB "Zum Heiligen Geist" wird vom Verwaltungsrat auf der Grundlage des von Art. 5, Absatz 5 dieser Ausschreibung vorgesehenen Vorschlages ernannt.

Art. 6

Nomina della direttrice o del direttore

1. La direttrice o il direttore dell'APSP "Santo Spirito" è nominata/o dal Consiglio di Amministrazione sulla base della proposta di cui all'art. 5, comma 5 del presente bando.

Art. 7
Besoldung

1. Die Besoldung ist durch Artikel 31, Absatz 2 des RG. Nr. 7 vom 21.09.2005 in geltender Fassung geregelt.

Art. 7
Retribuzione

1. La retribuzione è regolata dall'art. 31, comma 2 della LR. No. 7 del 21.09.2005 e successive modifiche.

DER PRÄSIDENT IL PRESIDENTE
Bergmeister Dr. -dot. Hansjörg



Anlagen:

-  [Formular Ansuchen um Zulassung zum Auswahlverfahren](#)
-  [Lebenslauf \(Vorlage Europass\)](#)

Allegati:

-  [Modulo domanda di ammissione alla selezione](#)
-  [Curriculum Vitae \(modello Europass\)](#)